



Giulia Lombardi

ESPERIENZA LAVORATIVA

Incarico di lavoro autonomo

Università di Genova - Dipartimento di Lingue e Culture Moderne [01/2024 - Attuale]

Città: Genova | Paese: Italia

Attività di ideazione, organizzazione ed erogazione delle attività laboratoriali di carattere orientativo-vocazionale e disciplinare rivolte a studenti delle scuole secondarie:

- laboratorio di strategie della comunicazione
- laboratorio sul cervello bilingue

Docente universitaria a contratto

Università di Genova - Dipartimento di Lingue e Culture Moderne [10/2023 - Attuale]

Città: Genova | Paese: Italia

Corso di laurea in lingue e culture moderne.

Insegnamento: Didattica dell'italiano come lingua seconda (L-FIL-LET/12, 36 ore, 6 cfu).

Contratto di diritto privato per la prestazione d'opera intellettuale.

Docente universitaria a contratto

Università di Genova [01/10/2023 - Attuale]

Città: Genova | Paese: Italia

Corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione Primaria.

Insegnamento: laboratorio di didattica della lingua italiana a stranieri (L-FIL-LET/12, 16 ore, 1 cfu).

Contratto di diritto privato per la prestazione d'opera intellettuale.

Docente di scuola secondaria

Miur [08/2017 - Attuale]

Città: Milano | Paese: Italia

Istituto Tecnico Statale per le Attività Sociali Giulio Natta - classe di insegnamento A012

Revisore redazionale e creatore di eserciziari

Consorzio ICoN [03/07/2023 - Attuale]

Città: Pisa | Paese: Italia

Revisione dei moduli didattici "Linguistica di Genere" e "Programmazione e progettazione di un corso" del corso di laurea in Lingua e Cultura italiana per stranieri; creazione degli eserciziari correlati.

Supporto nella progettazione e nello svolgimento dei laboratori PCTO

Università di Genova - Dipartimento di Lingue e Culture Moderne [12/2022 - 05/2024]

Città: Genova | Paese: Italia

Incarico di lavoro autonomo

Università di Genova - Dipartimento di Economia [08/06/2023 - 03/2024]

Città: Genova | Paese: Italia

Preparazione e monitoraggio dei risultati del test per la valutazione delle competenze di literacy e numeracy TELEMACO e del percorso di recupero PERSEO (sezione di comprensione testuale) per gli studenti con OFA

Assegnista di ricerca

Università di Genova [01/10/2022 – 02/10/2023]

Città: Genova | Paese: Italia

DIRAAS (Dipartimento di italianistica, romanistica, antichistica, arti e spettacolo) - SSD-L-FL-LETT/12 (Linguistica italiana).
Progetto PRIN 2017-2021 - La chiarezza degli atti del processo (AttiChiari): una base di dati inedita per lo studioso e il cittadino.

Responsabile del sito <https://attichiari.unige.it/>

Supporto alla didattica

Università di Genova [03/2023 - 31/05/2023]

Città: Genova | Paese: Italia

Corso di laurea in Lingue e Culture Moderne
Insegnamento: Didattica dell'italiano come L2

Docente universitaria a contratto

Università di Genova [09/2022 – 03/2024]

Città: Genova | Paese: Italia

Corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione Primaria.
Insegnamento: laboratorio di didattica della lingua italiana a stranieri (L-FL-LET/12, 16 ore, 1 cfu).
Contratto di diritto privato per la prestazione d'opera intellettuale.

Incarico di lavoro autonomo

Università di Genova - Dipartimento di Lingue e Culture Moderne [08/05/2023 – 08/2023]

Città: Genova | Paese: Italia

Attività di ideazione, organizzazione ed erogazione delle attività laboratoriali di carattere orientativo-vocazionale e disciplinare rivolte a studenti delle scuole secondarie:

- laboratorio "Riconoscere le Fake news"
- laboratorio "Il cervello bilingue"

Incarico di lavoro autonomo

Università di Genova - Dipartimento di Lingue e Culture Moderne [07/2022 – 31/03/2023]

Città: Genova | Paese: Italia

Incarico di lavoro autonomo avente ad oggetto *Attività di supporto per il percorso di comprensione testuale della terza edizione del progetto OFA di Ateneo denominato TELEMACO (Test di Logica E Matematica e Comprensione verbale)*

Assegnista di ricerca

Università di Genova [01/09/2021 – 31/08/2022]

Città: Genova | Paese: Italia

DIRAAS (Dipartimento di italianistica, romanistica, antichistica, arti e spettacolo) - SSD-L-FL-LETT/12 (Linguistica italiana).
Progetto PRIN 2017-2021 - La chiarezza degli atti del processo (AttiChiari): una base di dati inedita per lo studioso e il cittadino.

Responsabile del sito <https://attichiari.unige.it/>

Supporto nella progettazione e nello svolgimento dei laboratori PCTO

Università di Genova - Dipartimento di Lingue e Culture Moderne [05/11/2021 – 07/2022]

Città: Genova | Paese: Italia

Incarico di lavoro autonomo

Università di Genova - Dipartimento di Lingue e Culture Moderne [09/2021 - 31/03/2022]

Città: Genova | Paese: Italia

Incarico di lavoro autonomo avente ad oggetto *attività di supporto ed analisi dei dati di monitoraggio relativi all'attuazione della seconda edizione del progetto OFA di Ateneo denominata TELEMACO e del percorso di recupero PERSEO.*

Docente universitaria a contratto

Università di Genova [20/09/2020 - 31/03/2021]

Città: Genova | Paese: Italia

Corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione Primaria.
Insegnamento: laboratorio di didattica della lingua italiana a stranieri (L-FIL-LET/12, 16 ore, 1 cfu).
Contratto di diritto privato per la prestazione d'opera intellettuale.

Assegnista di ricerca

Università di Genova [31/08/2020 - 30/08/2021]

Città: Genova | Paese: Italia

DIRAAS (Dipartimento di Italianistica, romanistica, antichistica, arti e spettacolo) - SSD-L-FIL-LETT/12 (Linguistica italiana).
Progetto PRIN 2017-2021 - La chiarezza degli atti del processo (AttiChiari): una base di dati inedita per lo studioso e il cittadino.

Responsabile del sito <https://attichiar.unige.it/>

Membro del gruppo di supporto alla commissione didattica di Ateneo per le verifiche iniziali

Università di Genova [20/09/2020 - 09/2021]

Città: Genova | Paese: Italia

Docente universitaria a contratto

Università di Genova [12/2020 - 31/07/2021]

Città: Genova | Paese: Italia

Master di primo livello in traduzione giuridica (FARUM)
Insegnamento: revisione testuale

Tutor didattico

Università di Genova [08/2017 - 08/2021]

Città: Genova | Paese: Italia

Dipartimento di Lingue e Culture Moderne LCM

Tutor didattico A-LIN 09 (Didattica integrativa e tutorato agli studenti iscritti al I anno, con particolare attenzione agli studenti stranieri, ai fini di migliorare la fruizione degli insegnamenti dei CdS in Lingue):

- Corsi di italiano accademico e supporto didattico per studenti non madrelingua (AA 2017/2018 - 2018/2019)
- Organizzazione e gestione di laboratori per le matricole (comunicazione, metodo di studio, superamento dell'esame orale e scritto, gestione dell'ansia) AA. 2018/2019

Tutor didattico A-LIN 10 (Didattica integrativa e tutorato agli studenti iscritti al I anno che devono colmare degli Obblighi Formativi Aggiuntivi):

- Attività di supporto alla realizzazione e alla validazione dei test di ingresso a Lingue e Culture moderne (AA. 2019-2021)
- Corso di recupero per il superamento del test delle competenze linguistiche di base (CL) per matricole straniere (AA. 2019/2021)
- Organizzazione e gestione di laboratori per le matricole (comunicazione, metodo di studio, superamento dell'esame orale e scritto, gestione dell'ansia) AA. 2019/2021
- Laboratorio di scrittura della tesi di laurea (AA 2019/2021)

Formatrice

CLAT- Università di Genova [12/2016 - 12/2018]

Città: Genova | Paese: Italia

Tutor di piattaforma e formatrice all'interno dei corsi FAMI rivolti ai docenti dei CPIA della Regione Liguria e degli istituti superiori in cui sono incardinati i percorsi di secondo livello:

- Corso sulle competenze glotto-didattiche;
- Corso di aggiornamento sulle metodologie Task e CLIL (in L2).

Insegnante di italiano L2 (Livelli A1/A2)

CPIA 1 Casale Alessandria [11/03/2017 - 05/06/2017]

Città: Valenza | Paese: Italia

Progetto FAMI 2017/2018

Corso di livello A1/A2.

Insegnante di italiano L2 (Livello A2)

CPIA 1 Casale Alessandria [01/02/2017 - 30/03/2017]

Città: Alessandria | Paese: Italia

Progetto FAMI 2017/2018.

Corso di livello A2.

Insegnante di italiano L2 (Tirocinio)

Comune di Milano, Scuole Civiche [08/2015 - 12/2015]

Città: Milano | Paese: Italia

Insegnante di italiano L2 (Tirocinio)

Centro Linguistico di Ateneo (Università degli Studi di Torino) [01/2015 - 04/2015]

Città: Torino | Paese: Italia

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Dottorato in Digital Humanities

Università degli Studi di Genova [10/2016 - 27/05/2020]

Città: Genova | Paese: Italia | Campi di studio: L-FIL-LET/12 - Linguistica italiana, L-LIN/02 - Didattica delle Lingue Moderne, L-LIN/01 - Glottologia e Linguistica | Voto finale: Eccellente | Tesi: <http://hdl.handle.net/11567/1009653>

Curriculum: Lingue, culture e tecnologie digitali (XXXII ciclo).

Progetto di dottorato: Capire i documenti in italiano L2, dall'analisi della comprensibilità di un corpus di documenti destinati ai migranti alla sperimentazione di approcci linguistici e didattici.

Visiting PhD student

Università di Ginevra - équipe Interaction & Formation [03/2019 - 07/2019]

Città: Ginevra | Paese: Svizzera

Periodo di soggiorno finalizzato alla sperimentazione di metodi multimodali di analisi dell'interazione orale tra discenti e docenti nel contesto formativo degli adulti

Summer School Data Analysis with R

Vrije Universiteit [30/06/2018 - 13/07/2018]

Città: Amsterdam | Paese: Paesi Bassi

Digital Humanities Summer School

University of Oxford [01/07/2017 - 06/07/2017]

Città: Oxford | Paese: Regno Unito

Seminario "From text to tech": avvio all'utilizzo di Python per la processazione automatica dei testi.

Erasmus +

Kulturlabor Trial & Error, finanziato Erasmus +. [12/06/2016 - 16/06/2016]

Città: Berlino | Paese: Germania

Oggetto del corso sono stati i temi dell'inclusione sociale dei rifugiati e dei richiedenti asilo. Alla fine del corso è stato rilasciato lo YOUTH PASS.

Master Promotals (Didattica e promozione della lingua italiana a stranieri)- Master di I livello

Università degli Studi di Milano [01/2015 – 10/01/2016]

Città: Milano | Paese: Italia

Il Master Promotals intende formare figure professionali che abbiano solide competenze per insegnare e promuovere la lingua e la cultura italiana a stranieri sia in Italia che all'estero.

Laurea magistrale in filologia, letterature e storia dell'antichità (110 e lode)

Università degli Studi di Torino [11/2011 – 04/2014]

Città: Torino | Paese: Italia

Erasmus

Università Aristotele di Salonicco [12/2011 – 07/2012]

Città: Thessaloniki | Paese: Grecia

Certificazione DITALS (I livello)

Centro Interculturale

Città: Torino | Paese: Italia | Voto finale: 82/100

Certificazione per la didattica dell'italiano e della cultura italiana a stranieri; profilo di apprendenti specifico: studenti universitari.

Diploma di scuola superiore secondaria

Liceo Ginnasio G. Plana [08/2003 – 06/2008]

Città: Alessandria | Paese: Italia

Laurea in Lettere Classiche (110 e lode).

Università degli studi di Torino [05/2008 – 2011]

Città: Torino | Paese: Italia

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: italiano

Altre lingue:

inglese

ASCOLTO C1 LETTURA C1 SCRITTURA B2
PRODUZIONE ORALE B2 INTERAZIONE ORALE B2

greco

ASCOLTO A2 LETTURA A2 SCRITTURA A2
PRODUZIONE ORALE A2 INTERAZIONE ORALE A2

spagnolo

ASCOLTO A2 LETTURA A2 SCRITTURA A2
PRODUZIONE ORALE A1 INTERAZIONE ORALE A1

francese

ASCOLTO B1 LETTURA B1 SCRITTURA B1
PRODUZIONE ORALE B1 INTERAZIONE ORALE B1

Livelli A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

COMPETENZE DIGITALI

Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) / Conoscenza dei principali software di composizione annotazione e analisi di corpora linguistici / sistemi operativi noti: Windows, linux e MacOS. / software per didattica / Buona conoscenza di Moodle / Padronanza di base di R (analisi statistiche) / Software statistici per l'analisi dei dati qualitativi (es. Nvivo) / Utilizzo di software per la ricerca lessicografica: Sketch Engine, AntConc e WordSmith / limesurvey per la creazione di indagini web/questionari / CMS Wordpress, Joomla, Drupal

PUBBLICAZIONI

[2024]

Forme e funzioni delle virgolette negli atti di parte Lombardi, G. (2024). *Forme e funzioni delle virgolette negli atti di parte*. *Revue Romane. Langue et Littérature. International Journal of Romance Languages and Literatures*.

[2023]

Testi in maschera: nuovi strumenti per la sicurezza e l'analisi linguistica di corpora giuridici. Clemenzi, L., Fusco, F., Fusi, D., & Lombardi, G. (2023). *Testi in maschera: nuovi strumenti per la sicurezza e l'analisi linguistica di corpora giuridici*. *Umanistica Digitale*, 2023(16), 1-32.

[2023]

Verso la redazione di AttiChiari: il ruolo della punteggiatura Lombardi, G. (2023). *Verso la redazione di AttiChiari: il ruolo della punteggiatura*. In M. V. Dell'Anna (Ed.), *La lingua e la scrittura forense*, Torino: Giappichelli (pp. 175-195).

[2022]

Capire i documenti. Strategie didattiche e linguistiche per agevolare la comprensione dei testi istituzionali in lingue seconda Lombardi, G. (2022). *Capire i documenti. Strategie didattiche e linguistiche per agevolare la comprensione dei testi istituzionali in lingue seconda*. Franco Cesati Editore.

[2022]

Analisi linguistica e pseudonimizzazione: strumenti e paradigmi Clemenzi, L., Fusco, F., Fusi, D., & Lombardi, G. (2022). *Analisi linguistica e pseudonimizzazione: strumenti e paradigmi*. In F. Ciraci, G. Miglietta, & C. Gatto (Eds.), *Culture digitali. Intersezioni: filosofia, arti, media. Proceedings della 11a conferenza nazionale, Lecce, 2022*. (pp. 185-192).

[2022]

Observing the effectiveness of a distance remedial course for the key-competences to enroll in university: the case of PER.S.E.O. Cersosimo, R., Lombardi, G., Pagnan, R., & Torrente, M. L. (2022). *Observing the effectiveness of a distance remedial course for the key-competences to enroll in university: the case of PER.S.E.O.* 4th International Conference on Higher Education Learning Methodologies and Technologies Online HELMeTO 2022, 285-287.

[2022]

RECOFA UniGe: un protocollo per il recupero delle competenze di lettura in italiano lingua di studio Glaufret, A., Torsani, S., Fedriani, C., Cersosimo, R., Lombardi, G., Pagano A. (2022). *RECOFA UniGe: un protocollo per il recupero delle competenze di lettura in italiano lingua di studio*. In A. Fazio, E. Bonvino, M. Menghini, *Didattica innovativa nei Centri Linguistici Italiani tra nuove tecnologie e ascolto* (pp. 167-177), Roma: RomaTre Press.

[2021]

Comprensione di testi istituzionali in italiano come L2: una sperimentazione Lombardi, G. (2021). *Comprensione di testi istituzionali in italiano come L2: una sperimentazione*. In G. Fiorentino & C. Citraro (Eds.), *Percorsi didattici di alfabetizzazione. "Buone pratiche" per l'italiano L2 e L1* (pp. 39-52). Firenze: Franco Cesati editore.

[2021]

La leggibilità dei testi istituzionali italiani destinati agli stranieri Lombardi, G. (2021). *La leggibilità dei testi istituzionali italiani destinati agli stranieri*. In M. E. Favilla & S. Machetti (Eds.), *Lingue in contatto e linguistica applicata: individui e società*. AltLA.

[2021]

I vantaggi del programma an-tool Lombardi, G. (2021). *I vantaggi del programma an-tool*. In R. Gualdo & L. Clemenzi (Eds.), *Atti Chiari. Chiarezza e concisione nella scrittura forense* (pp. 53-57). Viterbo: Sette Città.

[2020]

Capire i documenti in L2: dall'analisi della comprensibilità di un corpus di testi istituzionali per stranieri alla sperimentazione di approcci didattici e linguistici.

Tesi di Dottorato

[2016]

L'utilizzo della Realtà Aumentata nella didattica dell'italiano L2 Lombardi, G. (2016). *L'utilizzo della realtà aumentata nella didattica dell'italiano L2*. ITALIANO LINGUADUE, 8/1, 103-123.

PATENTE DI GUIDA

Patente di guida: B

ONORIFICENZE E RICONOSCIMENTI

[11/04/2024] European Commission Horizon Europe

Seal of Excellence

Riconoscimenti e premi Borsa di studio in memoria di Daniela Zorzi e Guy Aston, AITLA (Associazione Italiana di Linguistica Applicata) 2020.

[20/07/2021] MIUR

Vincitrice del concorso straordinario per l'immissione in ruolo del personale docente della scuola secondaria di primo e secondo grado DD 510/2020 Classe di insegnamento A022

[03/2023] Università di Genova

Cultrice della materia (L-FIL-LET/12)

ATTIVITÀ SCIENTIFICA

Attività scientifica

I settori disciplinari in cui si inserisce l'attività di ricerca finora condotta sono: L-FIL-LET/12 (LINGUISTICA ITALIANA) e L-LIN/02 (TEORIE METODOLOGIE E TECNOLOGIE PER LA DIDATTICA DELLE LINGUE STRANIERE). I principali interessi di ricerca sono: didattica dell'italiano (in particolare dei linguaggi specialistici), semplificazione linguistica (in particolare per utenti non italofoni), linguistica dei corpora, linguistica giuridica (con particolare attenzione al linguaggio burocratico e a quello degli atti di parte).

[2020 - Attuale]

Membro del direttivo dell'Associazione AQuAA (Associazione per la Qualità degli Atti Amministrativi) fondata dall'ITTIG-CNR e dall'Accademia della Crusca.

COMUNICAZIONI A CONVEGNI

Comunicazioni a convegni (più rilevanti)

1. Partecipazione alla conferenza «Cilgi4: alfabetizzazione come pratica di cittadinanza», Campobasso, dal 26 al 28 settembre 2019 con una comunicazione dal titolo *"Insegnare i documenti italiani: una sperimentazione didattica nei Cplia liguri"*.
2. Partecipazione alla conferenza «AITLA 2020. Lingue in contatto e linguistica applicata: individui e società», Siena, dal 20 al 22 febbraio 2020 con una comunicazione dal titolo *"Verso una migliore comprensione dei testi italiani destinati agli stranieri: semplificare o insegnare?"*.
3. Partecipazione come formatrice alla conferenza «CHITALY 2021, Frontiers of HCI», Università di Bolzano, 11-13 luglio 2021, con una comunicazione dal titolo *"Bare conductive ink as a tool to teach pupils ESL vocabulary"*.
4. Partecipazione come relatrice alla conferenza «AIUCD 2022. Culture digital», Lecce, 01-03/06/22, con una comunicazione dal titolo *"Analisi linguistica e pseudonimizzazione: strumenti e paradigmi"*.
5. Partecipazione come relatrice al corso di formazione «Regole e suggerimenti per migliorare la qualità redazionale degli atti amministrativi» organizzato dall'Istituto di Informatica Giuridica e Sistemi Iudiziari (Isgg), dal Consiglio Nazionale delle Ricerche e dall'Associazione per la Qualità degli Atti Amministrativi per i dipendenti della Città Metropolitana di Venezia (6 dicembre 2022).

6. Partecipazione come relatrice alla giornata di studi «MigraLANG 2.0. Simplifier les textes: quels critères linguistiques pour quel public?» organizzato dall'Université de Lille con una comunicazione dal titolo *"Stratégies visant à améliorer la compréhension des textes administratifs par les migrants : focus sur le texte ou sur le lecteur"*, 16 settembre 2022
7. Partecipazione come co-relatrice al convegno internazionale «CILGI2023. Comunicare l'Italia mediante l'italiano. Politiche linguistiche e didattica dell'italiano per le comunicazioni istituzionali, aziendali e culturali», Salerno, 23-25/03/23, con una comunicazione dal titolo *"Pratiche didattiche sulla redazione degli atti amministrativi: l'esperienza con i funzionari della Città Metropolitana di Venezia"*.
8. Partecipazione come co-relatrice al convegno internazionale «AttiChiari: la lingua degli atti di parte», Genova, 20-21/04/23, con una comunicazione dal titolo *"Presentazione del corpus AttiChiar"*.
9. Partecipazione come co-relatrice al convegno internazionale «Implicit Manipulation in Public Discourse: Quantitative and Qualitative approaches», Roma, 27-28/04/23, con una comunicazione dal titolo *"Linguistic implicit strategies in Italian counsel proceedings"*.
10. Partecipazione come co-relatrice alla conferenza «6th ILLA GENERAL CONFERENCE: LAW, LANGUAGE AND LEGAL KNOWLEDGE. Global processes and local practices», Jagiellonian University, Krakow, 20-22/09/23, con una comunicazione dal titolo *"Guidelines and proceedings among the district of Bologna: an inquiry through the database of the ClearAct project"*.

Link: <https://docs.google.com/document/d/1jk4rpbx7lczB598ivH43uvD7F355v6xTOwNr8181eU/edit?usp=sharing>

PARTECIPAZIONE A PROGRAMMI DI RICERCA INTERNAZIONALI, NAZIONALI E LOCALI

[31/08/2020 - Attuale]

Partecipante al progetto PRIN 17 "AttiChiari"

La chiarezza degli atti del processo (AttiChiari): una base di dati inedita per lo studioso e il cittadino

[2023 - Attuale]

Partecipante al progetto IS-Legi (Indice Semantico del Lessico Giuridico Italiano e Archivi digitali di documenti giuridici antichi)

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".

Genova, 13/06/2024

Giulia Lombardi